

ARTICLE XV**ENTRÉE EN VIGUEUR, DURÉE ET DÉNONCIATION**

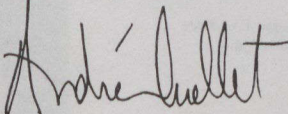
1. Aux fins de l'entrée en vigueur du présent Accord, les parties s'informeront par échange de notes que leurs obligations juridiques à cet égard ont été pleinement remplies. L'Accord entre en vigueur le jour de l'échange des notes ou, si les notes ne sont pas échangées le même jour, le jour de la seconde note.
2. L'Accord demeure en vigueur tant qu'il n'est pas dénoncé par l'une des parties, ou par l'autre, par notification de six mois donnée à la partie cocontractante. Dans le cas où l'Accord est dénoncé, les deux parties, dans la mesure du possible, cherchent à ne perturber que le moins possible leurs relations commerciales.
3. Les droits et les obligations nés des contrats conclus par des personnes ressortissant des parties n'engagent que ces personnes. La dénonciation de l'Accord n'influe pas sur la pleine exécution des obligations ou des engagements pris en vertu de contrats conclus alors que l'Accord était en vigueur.
4. Sauf stipulation expresse dans les présentes, aucune disposition du présent Accord ne remplace ni ne modifie les accords déjà en vigueur entre les parties.
5. À tout moment pendant que l'Accord est en vigueur, l'une des parties, ou l'autre, peut proposer par écrit de le modifier; la partie cocontractante doit répondre dans les quatre-vingt-dix jours (90) de la réception de cette notification. Les conditions du présent Accord peuvent être modifiées du consentement mutuel des parties, donné par écrit, après approbation, conformément à leur procédure légale respective à cet effet.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés par leur Gouvernement, ont signé le présent Accord.

FAIT, en double exemplaire, à *Hanoi*, ce *13^e* jour de *novembre* 1995, en anglais, en français et en Vietnamien, chaque version faisant également foi.

**POUR LE GOUVERNEMENT
DU CANADA**

André Ouellet



**POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA RÉPUBLIQUE
SOCIALISTE DU VIETNAM**

Le Van Triet

